

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 50

**Illustration:** "Warum strelten sie? [...]"  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Aus dem Menu-Buch  
eines alten Gasthofes**

Vor mir liegt das Menu-Buch eines alten Landgasthofes, in dem alle größeren Bankette fein sauberlich notiert worden sind. Ich greife nur ein Beispiel aus dem Jahre 1885 heraus:

NACHTESSEN à Fr. 12.— pro Person  
abends 7 Uhr

**I. Theil:**

- Krebsuppe
- Filet de boeuf à la Jardinière
- Rehshlegel, Sauce crème
- Grüne Erbsen à la française
- Feldhühner mit Trüffelsauce
- Spanferkel
- Mandelpudding

**II. Theil:**

- Salm, Sauce majonnaise
- Enten mit Schnitten, Kompott und Salat
- Geflügelpasteten
- Ochsenzunge à la gelée
- Mandeltorte mit Crème
- Dessert diverse, Glaces
- Früchte
- Kaffee

Das allein schon ist ein Witz! Nun sehen wir aber noch in der Rechnung nach, was die Herrschaften getrunken haben. Es waren 37 Personen, die konsumierten 70 Flaschen Landwein (des Dorfes) und 11 Flaschen Bordeaux. In diesem Quantum war aber der Wein für die Musikanten nicht inbegriffen; dieser figuriert extra auf der Rechnung: 6 Musiker Nachtessen ... 18 Liter Wein für Musiker ...!

Dieses Hochzeitsessen war nicht etwa ein Einzelfall, es ließen sich die Beispiele ohne weiteres vermehren. Wo taten sie früher das viele Futter hin? Und wohin den Wein? KL

**Appenzeller Witz**

Von einem gestorbenen Wirt und währschafften Kneiper meinte einer: «I ha ghöört säge, de Petrus hei en ytäält zom dMoschffässer botze ond dGleser schpüele.»

**Kleine Kulturgeschichte**

- 1925 Unterzeichnung des Locarno-Paktes. Mitunterzeichner: Dr. Luther
  - 1933 Null- und Nichtig-Erklärung des Vertrages von Versailles mit allen Anhängseln, auch dem Locarnopakkt; somit Wertlos-erklärung der Unterschrift von Dr. Luther
  - 1933—1937 akkreditierter Botschafter der Naziregierung in den Vereinigten Staaten: Dr. Luther
  - 1950 Feier zur Erinnerung an den Geist und Pakt von Locarno. Ehrende Anerkennung — wohl für treue Wahrung des Geistes von Locarno — an Dr. Luther
- R. C.

*Schlafe, mein Prinzchen ...*

Neuer Text  
der Stadt Zürich in Ehrfurcht gewidmet  
von Probus Subjectus

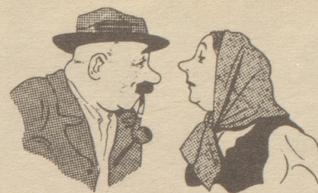
Schlafe, mein Zürcher, sei brav!  
Der Polizeiparagraph  
Warnt dich, wenn andere ruhn,  
Unnütze Dinge zu tun.  
Denn nachts um 12 Uhr, wie nett,  
Schickt er dich pünktlich ins Bett.  
Sumpfen bringt schnell auf den Hund —  
Schlafe, dann bleibst du gesund!

Alkoholöliches Gift  
Schadet so Meister wie Stiff.  
Urteilkraft leidet, verhockt.  
Wenn dann noch Weibliches lockt,  
Fällst du am Ende hinein!  
Willst du dich hüten vor Pein,  
Folg wie dem Hirten das Schaf,  
Geh früh nachhause und schlaf!

Fremde, bei dir zu Besuch,  
Schenken oft Schimpf dir und Fluch,  
Wenn sie vor Hunger vergehn,  
Dürstend ersuchen und flehn  
Um ein Getränk in der Stadt.  
Still ruht, zufrieden und satt  
Lange schon groß drin und klein —  
Schlafe, Provinzchen, schlaf ein!



„Warum streiten sie?“  
„Oh, sie sind sich nicht einig, ob Amerika oder  
Rußland den Frieden will.“ Söndagenisse Strix



**Chueri und Rägel**

«So Chueri, iir hebed schints a der letschte Gmeindsversammlig bschlosse, es neuus Schuelhuus z baue? Worum au?»

«Rägel, du söttisch Babe heiße! Dänk wil s alt z chlii gsi isch.»

«Jä, und ihr Politiker händ kän gschiidere und billigere Uswäg gfunde? Iir hätted doch eifach chöne befäle, jede Schüeler mües s lingge Bei dusse laa, so hätted er doch sicher zwängz Prozänt Platz gwunne.»

«Rägel, jetz wirts mer nümme besser! Me cha doch nid eifach ...»

«Moll, Politiker chönds. Les nu: DFranzoose hebed schints der Zaligsunion zlieb verordnet, daß sächzg Prozent vo der Yfuer liberalisiert werdi, das heißt, ooni em Schtaat sis Driimuule törf igfüert werde. Jetz schtaat im Blettli, si machid das eso: Maschine törfed iigfüert werde, aber nu zum Teil, kei Ergänzigs- teil und kei Ersatzteil.»

«Aber däwäg chaufft doch niemert e Maschine?»

«Ebe ja, aber die sächzg Prozent mached sich halt doch guet ufem Papier. Der Schtaat cha doch nüüt derfür, wenn d Lüüt kei Maschine ooni s lingge Bei chaufed.»

«Gseesch Rägel, sooo politisch sind mir Geißepuure halt nid.» AbisZ

**Der Adam het der Epfel gfrässe**

Me sait mänggmol — perfid und schlau,  
Der Ma syg besser as wie d Frau.  
Hesch d Paradiesgschicht denn vergässe?  
Der Adam het der Epfel gfrässe.

Waisch, d Eva het nyt Beeses dänggt,  
si het em nur der Epfel glängt.  
Är aber het sich dry verbisse.  
Är het ums Paradies is bschisse.

Sy Epfelgluscht isch ihm vergange.  
Er schimpft uff d Frau: Si syg e Schlange.  
s isch meglig! s ka villicht so sy;  
doch är, — är isch der Dubel gsy. — J. V.

**In St.Gallen:**  
Hotel  
Restaurant - Bar  
**«Im Portner»**  
Bankgasse 12, Tel. 2 97 44  
Dir. A. Trees-Daetwyler

**In Zürich:**  
Schiffände 20, Tel. 32 71 23  
Restaurant - Bar  
**«Schiffände»**  
Petit cadre,  
grande cuisine ...  
Neueste Luftkonditionierung  
Hans Buol

**Balcana Export**  
en boîtes de 25 pièces  
**fr. 1.10**